

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 23 juin 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie,  
E. DI RUPO

Le Ministre des Affaires étrangères,  
E. DERYCKE

Le Ministre des Finances,  
J.-J. VISEUR

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
T. VAN PARYS

—————  
Note

(1) *Session ordinaire 1998-1999*

Chambre des représentants.

*Documents parlementaires :*

2071 - 1998/1999 :

N° 1. Projet de loi.

N° 2. Rapport.

N° 3. Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Sénat.

*Documents parlementaires :*

1-1387 - 1998/1999 :

N° 1. Projet transmis par la Chambre des représentants.

N° 2. Projet non évoqué par le Sénat.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 23 juni 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie,  
E. DI RUPO

De Minister van Buitenlandse Zaken,  
E. DERYCKE

De Minister van Financiën,  
J.-J. VISEUR

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
T. VAN PARYS

—————  
Nota

(1) *Gewone zitting 1998-1999*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Parlementaire stukken :*

2071 - 1998/1999 :

Nr. 1. Wetsontwerp.

Nr. 2. Verslag.

Nr. 3. Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Senaat.

*Parlementaire stukken :*

1-1387 - 1998/1999 :

Nr. 1. Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Nr. 2. Ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat.

#### MINISTERE DE L'INTERIEUR

F. 99 — 2790

[99/00528]

**25 MAI 1999. — Loi modifiant la loi du 30 mars 1994 portant les dispositions sociales (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

**Art. 2.** Le titre du chapitre I<sup>er</sup> est modifié comme suit : Mesures relatives au soutien de la politique criminelle, de la politique de sécurité et de société et les frais de personnel et d'action qui en découlent.

**Art. 3.** L'article 69, 1° et 2°, de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales est remplacé par la disposition suivante :

1° un montant forfaitaire pour ces autorités locales qui ont conclu une convention avec le ministre de l'Intérieur sur un programme relatif à la prévention et la lutte contre diverses formes de criminalités, ou

2° un allocation pour des recrutements supplémentaires au profit de la police communale, ou

3° une allocation de frais de personnel et de moyens d'action pour des recrutements supplémentaires :

— pour l'accompagnement d'un travail d'intérêt général, de formation et pour le traitement dans le cadre d'une mesure judiciaire, pour l'assistance judiciaire, pour l'assistance judiciaire aux victimes et la coordination de ces projets lorsque l'autorité locale conclut à ce sujet une convention avec le ministre de la Justice;

— pour les projets spécifiques relatifs à la prévention de la criminalité, l'assistance policière aux victimes et la coordination de ces projets, pour lesquels l'autorité locale conclut une convention avec le ministre de l'Intérieur;

#### MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 99 — 2790

[99/00528]

**25 MEI 1999. — Wet tot wijziging van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

**Art. 2.** De titel van hoofdstuk I wordt gewijzigd als volgt : Maatregelen inzake ondersteuning van het strafrechtelijk beleid, het veiligheids- en samenlevingsbeleid en de hiermee gepaard gaande personeels- en actiemiddelen.

**Art. 3.** Artikel 69, 1° en 2°, van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen wordt vervangen door de volgende bepaling :

1° een forfaitair bedrag voor die lokale besturen die een overeenkomst hebben gesloten met de minister van Binnenlandse Zaken over een programma tot voorkoming en bestrijding van diverse vormen van criminaliteit, of

2° een toelage voor bijkomende aanwervingen ten behoeve van de gemeentelijke politie, of

3° een toelage voor personeelskosten en actiemiddelen voor bijkomende aanwervingen :

— voor de begeleiding van dienstverlening, opleiding en behandeling in het kader van een gerechtelijke maatregel, voor de justitiële slachtofferbejegening en voor de coördinatie ervan, indien de lokale overheid daarvoor een overeenkomst sluit met de minister van Justitie;

— voor de specifieke projecten inzake de criminaliteitspreventie, de politie slachtofferbejegening en de coördinatie van deze projecten, waarvoor de lokale overheid een overeenkomst sluit met de minister van Binnenlandse Zaken;

— pour les projets spécifiques visant à favoriser le renouveau urbain et la coordination de ces projets, lorsque l'autorité locale conclut à ce sujet une convention avec le ministre de l'Intérieur et, le cas échéant, avec les autres ministres compétents;

— pour les projets spécifiques relatifs à l'aide juridique de première ligne, lorsque l'autorité locale conclut à ce sujet une convention avec le ministre de l'Intérieur et avec le ministre de la Justice.

Les conventions visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> déterminent les conditions supplémentaires et les modalités relatives à l'octroi des allocations concernées, ainsi que le montant de l'allocation.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 25 mai 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

L. VAN DEN BOSSCHE

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

T. VAN PARYS

Note

(1) *Session ordinaire 1998-1999*

Chambre des Représentants

*Documents parlementaires.* — Projet de loi, n° 2113/1. — Rapport, n° 2113/2. — Texte adopté par la Commission, n° 2113/3. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, n° 2113/4.

*Annales de la Chambre.* — Discussion et adoption, séances des 21 et 22 avril 1999.

Senat :

*Documents parlementaires.* — Projets transmis par la Chambre des Représentants, n° 1 - 1381/1. — Rapport, n° 1 - 1382/2. — Texte adopté par la Commission, n° 1 - 1383/3. — Décision de ne pas amender, n° 1 - 1383/4.

*Annales du Sénat.* — Discussion et adoption, séances des 28 et 30 avril 1999.

— voor de specifieke projecten inzake de stedelijke vernieuwing en de coördinatie van deze projecten, indien de lokale overheid daarvoor een overeenkomst sluit met de minister van Binnenlandse Zaken en, in voorkomend geval, met de andere bevoegde ministers;

— voor de specifieke projecten inzake eerstelijns rechtshulp, indien de lokale overheid daarvoor een overeenkomst sluit met de minister van Binnenlandse Zaken en met de minister van Justitie.

De overeenkomsten bedoeld in het eerste lid bepalen de bijkomende voorwaarden en regels voor het toekennen van de betrokken toelagen, evenals het bedrag van de toelage.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 25 mei 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

L. VAN DEN BOSSCHE

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

T. VAN PARYS

Nota

(1) *Gewone zitting 1998-1999*

Kamer van Volksvertegenwoordigers :

*Parlementaire bescheiden* — Wetsontwerp, nr. 2113/1. — Verslag, nr. 2113/2. — Tekst aangenomen door de Commissie, nr. 2113/3. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, nr. 2113/4.

*Handelingen van de Kamer.* — Bespreking en aanneming, vergaderingen van 21 en 22 april 1999.

Senaat :

*Parlementaire bescheiden.* — Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers, n° 1 - 1383/1. — Verslag, nr. 1 - 1383/2. — Tekst aangenomen door de Commissie, nr. 1 - 1383/3. — Beslissing om niet te amenderen, nr. 1 - 1383/4.

*Handelingen van de Senaat.* — Bespreking en aanneming, vergaderingen van 28 en 30 april 1999.

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES  
ET MINISTERE DES CLASSES MOYENNES  
ET DE L'AGRICULTURE

F. 99 — 2791

[C — 99/11213]

**25 MAI 1999. — Arrêté ministériel  
déterminant le modèle du registre de la comptabilité des céréales**

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie et le  
Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entre-  
prises,

Vu la loi du 10 juillet 1956 relative à l'incorporation du froment indigène et à l'activité des meuneries industrielles, des négociants en froments indigènes et des utilisateurs de farine de froment, notamment l'article 2;

Vu l'arrêté royal du 10 avril 1996 portant réglementation générale des meuneries et du commerce de la farine, notamment les articles 3, § 1<sup>er</sup>, 7°, et 8, 1°;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Arrêtent :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le modèle du registre de la comptabilité des céréales non nettoyées, visé aux articles 3, § 1<sup>er</sup>, 7°, et 8, 1°, de l'arrêté royal du 10 avril 1996 portant réglementation générale des meuneries et du commerce de la farine, est établi conformément aux annexes I et II du présent arrêté.

**Art. 2.** Le modèle du registre de la comptabilité des céréales nettoyées, visé aux articles 3, § 1<sup>er</sup>, 7°, et 8, 1°, de l'arrêté royal précité du 10 avril 1996, est établi conformément aux annexes III et IV du présent arrêté.

Bruxelles, le 25 mai 1999.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie,

E. DI RUPO

Le Ministre de l'Agriculture

et des Petites et Moyennes Entreprises,

K. PINXTEN

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN  
EN MINISTERIE VAN MIDDENSTAND  
EN LANDBOUW

N. 99 — 2791

[C — 99/11213]

**25 MEI 1999. — Ministerieel besluit tot vaststelling  
van het model van het boekhoudkundig register van de granen**

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie en de  
Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote  
Ondernemingen,

Gelet op de wet van 10 juli 1956 betreffende de inmenging van inlandse tarwe en de bedrijvigheid der nijverheidsmaalderijen, der handelaars in inlandse tarwe en der gebruikers van tarwebloem, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 april 1996 houdende algemene reglementering van de maalderijen en de handel in meel, inzonderheid op de artikelen 3, § 1, 7°, en 8, 1°;

Gelet op het advies van de Raad van State,

Besluiten :

**Artikel 1.** Het model van het boekhoudkundig register van de ongereinigde granen, bedoeld in de artikelen 3, § 1, 7°, en 8, 1°, van het koninklijk besluit van 10 april 1996 houdende algemene reglementering van de maalderijen en de handel in meel, is vastgesteld overeenkomstig de bijlagen I en II bij dit besluit.

**Art. 2.** Het model van het boekhoudkundig register van de gereinigde granen, bedoeld in de artikelen 3, § 1, 7°, en 8, 1°, van het voornoemde koninklijk besluit van 10 april 1996, is vastgesteld overeenkomstig de bijlagen III en IV bij dit besluit.

Brussel, 25 mei 1999.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie,

E. DI RUPO

De Minister van Landbouw

en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

K. PINXTEN